

---

COPENHAGUE – Sesión de cierre del ALAC y los líderes regionales

Jueves, 16 de marzo de 2017 – 11:00 a 12:45 CET

ICANN58 | Copenhague, Dinamarca

ALAN GREENBERG: ¿Podemos saber dónde nos encontramos con respecto al quórum y la representación regional?

ARIEL LIANG: Hemos llegado al quórum y a toda la representación regional.

ALAN GREENBERG: En cuanto me ponga los auriculares vamos a dar por comenzada la sesión. Perdón, estoy recibiendo instrucciones. Bueno, bienvenidos a nuestra sesión de cierre de ALAC. Es la reunión de finalización, de resumen de los líderes regionales de At-Large. Vamos a modificar levemente la agenda. Hay algunas cuestiones que no estaban contenidas en la agenda. Esto tiene que ver con la determinación del proceso para avanzar con la respuesta a la revisión de At-Large dado que esto ha sido significativamente modificado y por ende vamos a tener que decidir cómo lo vamos a aprobar y lo vamos a tener que hacer. Por eso tenemos que decidir. Lo vamos a hacer al finalizar con los informes de los coordinadores de enlace.

---

***Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.***

---

¿Hay algún otro comentario con respecto al orden del día? Adelante. Me pregunta Olivier si vamos a leer los informes de las RALO. Le vamos a pedir a los líderes de las RALO que lo envíen electrónicamente. Cuando lo hagan, sería bueno que lo enviaran a la lista de correo electrónico a modo de recordatorio. Bien. En cuanto a los informes de los coordinadores de enlace, vamos a recibir en esta reunión el informe de la ccNSO, la GNSO y del GAC. Julie Hammer en este momento se encuentra en una reunión del SSAC. Se va a unir a nosotros a las 12:00. Esto nos va a dar la posibilidad de ver el informe y también hablar sobre el EPRSP.

Tenemos también otro coordinador de enlace a otro organismo de la ICANN que no ha concluido el proceso y este es el coordinador de enlace al Comité permanente de Clientes que supervisa la ICANN a cargo de Mohamed El Bashir. Por el momento no hay posibilidades de tener un informe pero lo vamos a integrar en los informes habituales de los coordinadores de enlace y le vamos a pedir también que nos informe en forma regular. Quizá este podamos colocarlo como ítem de acción a concretar. El ítem de acción a concretar sería que yo le diga a Mohamed y que Heidi lo actualice en la página de informes oportunamente.

Ahora me gustaría darle la palabra a Maureen para que nos hable del primer informe y también que alguien se comunique

---

con Cheryl, que está en la sala de al lado, en la GNSO, para pedirle que venga en 10 minutos. Maureen, adelante, por favor.

MAUREEN HILYARD:

Muchas gracias, Alan. Voy a ser muy breve. Les voy a dar una actualización sobre la reunión que tuvimos en el consejo de la ccNSO durante la semana. Por supuesto, el tema principal fue el tema del EPSRP. Todavía esto se encuentra en debate. Aunque no se mencionó esto en la reunión, todavía hay ciertos debates entre las dos partes, la ccNSO y el SSAC, sobre el tema de las discrepancias que tienen entre sí. Con respecto a este tema que están debatiendo en este momento.

Ayer se celebró la reunión del Consejo. Los principales temas que surgieron fueron, por ejemplo, lo primero tenía que ver con la financiación de viajes. Por primera vez, creo que van a crear un equipo de trabajo para incrementar la cantidad de oportunidades de viaje o de espacios de viaje para poder viajar. También hay otro tema que tiene que ver con por qué nunca solicitaron esto antes. Ha habido una serie de áreas de los ccTLD y algunos miembros que no pueden costear las reuniones de la ICANN y, por lo tanto, ahora desean solicitar esta ayuda, así que van a efectuar una solicitud.

Otra cuestión que surgió y que es interesante es que se mencionó durante esta reunión que se va a llevar a cabo una

---

revisión. Están ahora considerando la posibilidad de retrasar la revisión al menos 12 meses. Hay tantas revisiones en este momento que se están llevando a cabo que sería un poco complicado agregar una revisión más a todo este proceso. Eso es todo lo que tengo para contarles. Gracias.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. ¿Alguien tiene alguna pregunta? Yo tengo una pregunta. Maureen, una pregunta y una sugerencia. Usted dijo que estaban creando un grupo de trabajo para abordar el tema de los viajes. ¿Cree que van a poder trabajar lo suficientemente rápido para poder presentar las solicitudes para este año o será para el próximo?

MAUREEN HILYARD: Están trabajando muy rápidamente. No sé si lo van a poder lograr, sin embargo, para este año fiscal.

ALAN GREENBERG: Cuando se finalice el informe de la revisión de At-Large, se puede decir que en los últimos años todos los espacios para viajes que sean asignados tienen que ser revisados. Yo le puedo dar datos crudos o le puedo brindar información si es necesario porque eso ya lo hicimos nosotros y no tiene sentido que lo vuelvan a repetir. ¿Alguna pregunta? Vamos a discutir el tema crítico más

---

tarde. Le voy a dar la palabra ahora a Yrjö Länsipuro para que nos cuente sobre el GAC, las acciones del GAC esta semana.

YRJÖ LÄNSIPURO:

Gracias, Alan. Después de toda esta transición, esta reunión de la ICANN fue una reunión pacífica y también fue el caso del GAC. Un indicador de esto es el comunicado del GAC que ya se encuentra publicado en el sitio web desde esta mañana. Esto indica que en realidad no hubo grandes batallas dentro de la sala al momento de la redacción. El comunicado ya se encuentra publicado para que todo el mundo lo lea. No voy a repetir lo que contiene. Simplemente voy a mencionar que tuvimos una reunión del GAC y el ALAC. Desafortunadamente, estuvo programada de una manera en la cual había otro evento al cual muchos tenían que asistir. Por lo tanto, no contamos con la participación de muchas personas. Sin embargo, los principales tópicos que se trataron fueron la comunidad, los nombres de la comunidad y la ronda de los gTLD, qué se debe hacer para mejorar la situación para la próxima ronda posterior o como se denomine. El otro tema tenía que ver con los nombres geográficos en relación a la importancia geográfica de montañas, ríos, etc.

Todas estas son cuestiones por las que el GAC en sí ahora se encuentra un tanto dividido. Tenemos que continuar trabajando sobre las solicitudes basadas en la comunidad. Van a enviar el

---

informe del Consejo de Europa al grupo de trabajo de PDP para que lo considere como dijo Alan en la reunión. Por supuesto, nosotros tenemos la misma opinión. Creo que tendrían que considerar este buen informe pero no vamos a poder avanzar en más detalle porque el GAC no ha tenido tiempo de abordar diferentes recomendaciones en el informe.

En la sección de asesoramiento del comunicado, que es bastante breve, el GAC ha dedicado como siempre tiempo para tratar de definir qué es el asesoramiento del GAC y, por supuesto, ahora queda claro, está claramente determinado que esto es asesoramiento sobre la base del consenso. Es decir, todo el mundo está de acuerdo. Los puntos allí son que el GAC básicamente le recuerda a la junta directiva lo que debe hacer y lo que el GAC ya le ha dicho. Uno tiene que ver con la protección de las designaciones de Cruz Roja y Media Luna Roja. La protección de las OIG, que son las organizaciones intergubernamentales, los nombres de las organizaciones intergubernamentales, la mitigación de los usos indebidos de los nombres de dominio y los códigos de país de dos letras. No voy a leer todo el asesoramiento porque esto nos tomaría tiempo pero, por favor, vean el documento y léanlo. Gracias.

---

ALAN GREENBERG: ¿Alguna pregunta, comentario? Sí, Eduardo, lo veo. No sé si corresponde hacerlo aquí o en nuestra sesión de resumen de toda la reunión. A mí me parece que la reunión del GAC y el ALAC fue poco usual. Tenemos algunas cuestiones en parte porque hubo tan pocos comentarios de los puntos de los diferentes lados. La pregunta que tengo es si esta reunión fue exitosa o fue un fracaso. No estoy seguro. ¿Va a responder a esa pregunta? Si no, lo pongo en la lista de oradores.

GARTH BRUEN: Garth Bruen, de NARALO. Creo que el liderazgo de Thomas Schneider en ese comité es excelente. Me parece que hace un trabajo muy eficiente. Me parece que en realidad había mucha sincronía con muchos temas del GAC.

ALAN GREENBERG: Sí. Generalmente, ese el caso. Por lo general, la gente se expresa mucho más. Eduardo Díaz, para los registros. Yo sé que había una reunión con el GAC en la cual se iba a considerar colocar una persona en el NomCom, en el espacio que tienen. ¿Saben qué sucedió con eso?

YRJÖ LÄNSIPURO: Sí, es una historia que continúa. También se menciona en el comunicado. Básicamente, el trabajo sigue en curso en relación

---

a los criterios que el GAC implementaría en este sentido. Estoy mirando el comunicado en este momento para poder encontrar exactamente el párrafo que se refiere a esto. A ver, un momento, por favor. No puedo encontrarlo ahora pero, para comentarles brevemente, el GAC tiene una actitud positiva con respecto a este tema. Primero van a debatir los criterios, gracias.

ALAN GREENBERG: ¿Alguien tiene alguna pregunta específica? Yo tengo una pregunta general. Adelante, Javier.

JAVIER RUA JOVET: Yo quería mencionar que el texto que habla del NomCom se encuentra en la página cinco del comunicado, en la parte superior.

ALAN GREENBERG: Gracias. Mientras esperamos que llegue Cheryl, porque ella está en la reunión de la GNSO y quizá esté en medio de un debate crítico, la cuestión de los nombres geográficos va a seguir surgiendo. El GAC, hasta donde yo sé, está un tanto dividido en este sentido. Hay gente ciertamente dentro del GAC que quiere ver una protección absoluta para todo nombre geográfico posible y hay otras personas que esperan algo similar al centro de información y protección de marcas comerciales. En realidad,



---

esto les puede otorgar un derecho pero tampoco un derecho a reclamo en este sentido.

Creo que hay que esperar. Para ser honestos, es un tema en el cual nosotros también vamos a terminar divididos. Resulta muy difícil, especialmente si uno pertenece a un área donde hay un nombre sensible, no apoyar este concepto, incluso si uno no está de acuerdo con ese concepto para otras regiones. Hubo varios ejemplos interesantes en esta ronda. Obviamente, .AMAZON, que en este momento se encuentra en un proceso de resolución y no queda claro cuál va a ser el resultado de eso. Tenemos ejemplos como .SPA en Suiza. Esto parece haber sido resuelto ya pero también hay muchas cuestiones en el medio. No es un debate que podemos encarar ahora pero en los próximos cinco o seis meses probablemente queramos asignar algo de tiempo para poder hacer un resumen de estos temas y tener una discusión interesante. Adelante, Yrjö.

YRJÖ LÄNSIPURO:

En realidad, el 25 de abril habrá un seminario web sobre los nombres geográficos. Luego, en Johannesburgo, habrá una reunión intercomunitaria que también tiene que ver con los nombres geográficos. El GAC va a realizar sus aportes y eso se va a llevar a cabo en ese momento. Gracias.

---

ALAN GREENBERG: Muchas gracias. Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Hola, Alan. Perdón, me habían capturado en la sala de al lado. Gracias por la oportunidad de participar. Como decía Yrjö, en la planificación de esta reunión presencial esperamos tener una oportunidad que no tenga conflictos de agenda para explorar el tema de los nombres de dominio y noten que ya no estoy diciendo nombres de países y territorios sino que me estoy refiriendo a esto como nombres geográficos. Aquí hablamos de TLD. Son de alto nivel. Esto va a derivar del grupo de trabajo de procedimientos posteriores de la GNSO y también vamos a planificar algunos seminarios web. En esta actividad de seminario web en el que vamos a trabajar, vamos a pedir que se hagan presentaciones y documentos que reflejen posturas para que los podamos enviar. Es decir, vamos a hacer una especie de preparación antes de llegar a la reunión presencial cara a cara en Johannesburgo. La idea es poder tener un debate interactivo y productivo.

Voy a invitar a los líderes regionales o a los miembros de las ALS que tienen algún documento que refleja una postura que, por favor, se expresen. En breve van a tener un aviso donde se les va a indicar la fecha. Lo mismo va a suceder en el foro público del día de hoy. Quería comentárselo para que lo tengamos en

---

cuenta porque esta cuestión de los nombres geográficos es algo que afecta a algunos miembros de algunas de las regiones.

ALAN GREENBERG: Muchas gracias, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Esto va a tener lugar antes del final del mes de abril. Tomo nota de eso.

ALAN GREENBERG: Que tengan buena suerte. Ahora que está en representación de otra organización, ¿qué pasó con la revisión de las regiones de ICANN?

CHERYL LANGDON-ORR: Muchas gracias, señor Presidente, por la pregunta. Yo tuve el honor de presidir ese comité. Esto pasó a la junta directiva. Independientemente de la razón, los resultados van a finalizar en algo sustantivamente diferente. Esto ya está fuera de nuestras manos. Ha pasado a la junta directiva. Veremos más adelante qué sucede. Gracias.

---

ALAN GREENBERG: Yo presidí la última discusión. Esa versión, si no recuerdo mal, en realidad fue reconstituida debido a los retrasos que hubo con la versión previa. ¿Tenemos algún comentario al respecto?

CHERYL LANGDON-ORR: A ver si entiendo bien su pregunta. Me refería específicamente a la revisión de las regiones geográficas. Muy bien. El objetivo es tener cosas que sean más fáciles que antes.

ALAN GREENBERG: Yo sé que los requisitos exigen tres o cuatro años. Es la primera vez que se demora tanto tiempo. No estoy criticando. Estoy tratando de consultar con el resto de la gente aquí. Vamos al informe de la GNSO.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Presidente. Soy Cheryl Langdon-Orr, no Marilyn Cade. A veces nos confunden. Soy Cheryl Langdon-Orr. Estamos ahora en la sesión de cierre de la GNSO y solamente puedo darles un informe parcial, el resultado de nuestra reunión pública aquí, algunos de los resultados al menos, que estamos esperando después de esta actividad conjunta. Como Consejo hemos hecho un seguimiento a dos cosas importantes. Una es la confirmación del presidente del grupo que se ocupa de los ingresos por las subastas. Sé que hay un interés particular y sé que Eric ha sido

---

designado como el consejero de la GNSO para que sea copresidente. Estoy conforme con que sea él quien tenga el timón del barco. Vamos a escuchar seguramente un poco más de este flujo de trabajo.

Algo que me resultó interesante es que el Consejo de la GNSO ahora ha generado algo que ustedes ya han hecho con el comité asesor At-Large y es algo parecido al voto que ha tenido la formación de un comité permanente de selección. Hay una carta que fue modificada y se tratará entonces de un comité de selección de nueve personas. Al igual que su comité, les va a resultar interesante decir que ahora, una vez que esta carta se publique con sus notas del Consejo de la GNSO, podría ser interesante mirar la carta para ver si hay algo que tenga valor específico que pueda servir para nosotros.

La otra actividad, y ahora por suerte no tenemos que trabajar con estos procedimientos porque podría ser incluso peor, hemos visto que en la discusión sobre la gobernanza de Internet hubo un requisito de nuestra última reunión de que el grupo de trabajo intercomunitario sobre gobernanza de Internet tenía que establecer una revisión y un informe. Hay gente en esta mesa que está muy interesado en eso. La fecha establecida es que el informe tenga que entrar en la lista de lectura de la GNSO a medida que la gente estaba llegando al avión. En lugar de tener una discusión hicimos una actualización en realidad. Una de las

---

cosas que me pareció a mí que era especialmente interesante con la carta y la actualización del grupo es que lo vamos a mirar entre sesiones y vamos a analizar las actividades autoimpuestas. Yo pensé que si este es un principio de actividades regulares deberíamos tenerlas en cuenta para nuestro propio interés, a pesar de que el informe va a ir al Consejo, y por eso tenemos que estar seguros de que ellos lo sepan.

No hay mucho más que decir porque son cosas que voy a publicar en la página wiki. Son todas discusiones sobre el WHOIS. Es todo preparatorio. Luego hay algo muy importante que voy a publicar en su totalidad y es la resolución especial del consejo de la GNSO. Hemos resuelto que, con todo esto dedicado, podremos generar una resolución de tres páginas que incluye el cambio de nombre a los objetivos de esta reunión. Esto es algo que van a disfrutar mucho aquellos que conocen bien a Glenn. Voy a publicarlo. Con esto puedo pasar a las preguntas.

ALAN GREENBERG:

Un comentario y una pregunta. A mí me molestó mucho cuando Jonathan Robinson anunció que se iba a retirar como presidente porque a pesar de que trabaja para Afiliadas, que está en una disputa actualmente con una de las cuestiones de los ingresos por subastas, yo creo que él fue una gran elección para esa

---

posición. De todos modos, me gusta que Eric sea su remplazo. Estoy totalmente de acuerdo con Cheryl. Aquí hay una pregunta sobre el comité de selección. ¿Tendrá la facultad para tomar decisiones o son recomendaciones que tienen que ser ratificadas por la GNSO?

CHERYL LANGDON-ORR: Hace recomendaciones pero no sé si vota. Les damos la palabra a ustedes ahora. Última llamada antes de que Cheryl se vaya. Gracias, Cheryl.

CHERYL LANGDON-ORR: Gracias, Presidente.

ALAN GREENBERG: Creo que usted ya nos dio todo lo que necesitábamos sobre estos temas. Le pido ahora sí que disfrute de la reunión de la GNSO.

CHERYL LANGDON-ORR: A riesgo de no ver a los que se van a subir al avión esta tarde, después del comentario público, quería agradecerles a todos por la confianza que me han dado al volver a ponerme en la sala de la GNSO. Yo hice algunas cosas con Alan y con Olivier pero quería que quedara registrado que podríamos estar representando

---

nuestros intereses del mejor modo posible. Esta mañana, por ejemplo, nos pidieron específicamente que nos involucremos en la organización de la programación para la reunión de Johannesburgo. La GNSO quiere también estar segura de que no haya superposiciones. Me imaginé que eso les iba a gustar.

ALAN GREENBERG:

Muy bien. El próximo punto en la agenda es uno que no está programado y vamos a tratarlo en este momento. Es el proceso para la respuesta a la revisión de At-Large. El grupo ha hecho bastante progreso. Para el final del día estamos por finalizar el contenido pero no la forma. No se va a hacer al menos hasta después del almuerzo e incluso quizá después. No hay ninguna forma de que se presente a este grupo y les pedimos a ustedes que lean el documento de 27 páginas. Yo no estoy esperando ningún desacuerdo en base a los comentarios que ha habido hasta ahora. Este informe deberá ser apoyado si no unánimemente al menos por consenso.

La verdadera pregunta es que nosotros posiblemente estemos cerca de tener un informe final para mediados de la semana. La fecha límite es el viernes. Dado el tamaño del informe, estoy un poco renuente a decir que lo vamos a ratificar inmediatamente con la llamada de consenso de dos días. Por la magnitud, más que por la importancia, yo diría que tenemos que ratificarlo



---

después por eso quisiera que me den algún aporte aquí. Vamos a poder dar una copia, Maureen, seguramente, para el martes o algo así. ¿Le parece bien? En ese punto, todos los que estamos lo suficientemente dedicados vamos a tener que hacer una lectura cuidadosa. Seguramente va a haber cambios editoriales. Podría haber uno o dos cambios sustanciales que no van a cambiar la dirección de ningún modo pero que sí van a indicar algo que tendríamos que decir y no lo dijimos bien.

Les doy ahora a ustedes la palabra para que me digan cómo les parece que tenemos que avanzar. Sospecho que la respuesta es que vamos a tener que hacer una llamada por consenso, si es que alguien tiene una verdadera inquietud. Vamos a tener que ver, entonces, qué manera elegir para continuar. Javier.

JAVIER RUA JOVET: Creo que Tijani fue el primero que recibió esto.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Javier y Alan. Alan, usted está hablando de cambios sustantivos. ¿Tenemos una idea de cuáles son? ¿Hay algo que a usted le parece que tengamos que corregir? Si es así, es mejor discutirlo ahora.

---

**ALAN GREENBERG:** No se me ocurre ningún cambio de la persona que ustedes ya vieron y con la cual hablamos durante mucho tiempo pero sí hay muchas palabras que se deben cambiar. Hay un potencial para introducir algo que la gente podría objetar aunque, para ser honesto, no creo que vaya a haber mucho rechazo. Cualquier persona puede tener un rechazo con una sección u otra en particular. Eso es algo que estoy esperando. No creo que sea algo que no nos permita ratificarlo en el largo plazo. En este punto sigue siendo insuficiente. Es decir, yo no me siento cómodo distribuyendo una copia de esto y otra copia de lo otro. Tampoco espero que haya cambios sustantivos después de eso. Voy a darle la palabra de nuevo a Javier.

**JAVIER RUA JOVET:** Igual que Tijani, mi única inquietud es cuán sustantivos serán estos cambios sustantivos. Creo que lo que usted está diciendo es que no eran lo suficientemente sustantivos sino que estaban en línea con lo que se estaba discutiendo. Hay cambios en la redacción y quizá algún agregado que deberíamos ver después. Me parece bien esto.

**ALAN GREENBERG:** Primero voy a hablar yo y después le voy a dar la palabra a Holly y a Maureen para que confirmen o nieguen, como se dice en la televisión. Este tipo de conversaciones que tenemos en este

---

punto me parece a mí que es importante que se agregue esta frase porque le agrega poder o plantea un matiz. No estamos ni siquiera cerca de decir que en la recomendación tres dijimos que íbamos a rechazar esto o algo parecido. Todo tiene que ver con qué tenemos que hacer porque acuérdense de que estamos haciendo tres cosas en este documento. Estamos comentando para los revisores, para que lo que surja de ahí sea una mejora para At-Large. Dos, estamos preparando un documento que respalde para que si no hacen cambios que a nosotros nos parece que son importantes, nosotros podamos demostrar al comité de efectividad operativa que nosotros sí hicimos el debido proceso y sí planteamos esos asuntos. Tres, estamos escribiéndole al resto de la comunidad que puede leer nuestra respuesta. Es una cuestión de agregar. No es algo que debemos decir pero yo no creo que vaya a ver cambios importantes en el tono general. Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Quería informales a ustedes y a la gente en la mesa que el documento de la RALO también ha sido escrito. Yo integré cuatro de los cinco que tenemos hasta ahora. Estamos a punto de incluir el quinto. Por eso quisiera pedirle al equipo de redacción de ALAC que me ayude a mejorar o a mezclar las respuestas también de las RALO para que tengamos homogeneidad entre las dos declaraciones que se van a enviar.

---

ALAN GREENBERG: En nuestro tiempo libre nos encantaría, en el abundante tiempo libre que tenemos, nos encantaría poder hacerlo. Yo voy a decir que tener alguna diferencia, es decir, si la RALO dice sí y nosotros decimos no, quizá no sea lo óptimo. Yo lo entiendo pero algunas diferencias, incluso diferencias de acuerdo en algunas cuestiones, no son algo malo sino que demuestran que hicimos esto con un proceso ascendente.

HOLLY RAICHE: Quisiera subrayar lo que dice Alan. Nosotros tuvimos sesiones. En la última yo tomé notas, Maureen tomó notas, Ariel también. Le dediqué la mayor parte de ayer y hoy a la mañana a un solo documento que nosotros estuvimos analizando. Quiero decirles a todos que los comentarios fueron tomados en cuenta y que no fueron aceptados necesariamente. Eso se debe en general a que hay repetición, lo decía también en otro lado pero en términos de sustancia, lo que el documento tiene ahora es una reflexión sobre todo lo que escuchamos. A mí me sorprendería y también me pondría triste si hay algún comentario nuevo porque esta es la segunda vez que hay discusión, que se puede escuchar a todos. Hay gente que tuvo mucho tiempo antes. Nosotros hemos escuchado muy bien. Hemos tomado notas y los documentos

---

deben reflejar eso. El cuidado y la atención que cuatro o cinco de nosotros le hemos dado.

**ALAN GREENBERG:** Tuvimos suficientes versiones. Yo tenía la cuatro y la cinco en mi pantalla e incluso me acusaron a mí prácticamente del calentamiento global al imprimir tantas copias de este documento.

**SÉBASTIEN BACHOLLET:** Muchas gracias. La primera parte será en francés y la última en inglés porque quiero usar ciertos términos. No estamos todos muy seguros del trabajo que hemos hecho ni estamos muy conformes. Yo no estoy muy seguro de quiénes en ALAC han elegido todas las versiones del documento y por lo tanto la última versión que nos será propuesta, tenemos que por lo menos dejarnos un poco de tiempo para poder leerla. Lo último que pienso es que después de lo que sucedió ayer las discusiones que yo pude tener con el equipo del staff que se ocupa de la revisión y los cambios que se realizaron, me parece que sería útil generar un pequeño documento donde se hable del proceso de la revisión en sí misma, de la forma en la que se realizó la revisión.

---

Ayer me preguntaron cómo podemos hacer para mejorar todas estas cosas y yo digo que la única solución es que el equipo de ITEMS genere un documento que diga qué es lo que ellos han hallado, cuáles son los resultados de su investigación y que sea ese el documento que se discuta, que todas sus proposiciones sean colocadas en otro documento después, que pueda también ser discutido. Por otro lado, a mí me sorprende mucho la forma en la que se quedaron atados a su proposición y me sigo preguntando cómo es que cuatro personas inteligentes pueden ser más inteligentes que un grupo mucho más importante que vivió las cosas y que no es del exterior. Ahora sí, voy a pasar a expresar esto en inglés.

Alan, yo sí estaba de acuerdo con usted. La palabra que usted tomó, yo no recuerdo muy bien si es la palabra *concern*, inquietud. Con todo el tiempo que tuvimos para hacer el trabajo y usted no puede decir que no lo están haciendo bien. Nosotros no estamos todos en la misma situación. Tenemos cuestiones de familia, de viajes, etc. Si alguno de nosotros no pueden hacer esa parte del trabajo, no es una razón esa para decir que eso se debe a que no estamos participando mucho en ese trabajo. Por eso yo quiero que usted tenga cuidado en cómo usted habla del trabajo hecho por miembros del grupo. Muchas gracias.

---

ALAN GREENBERG: Gracias. No voy a responder a todo porque tenemos que avanzar pero sí voy a responder a la última parte. Yo debo decir que si la gente no tiene tiempo para ver la revisión que tenemos que entregar la próxima semana es simplemente porque no quiere participar. Perdón, pero sigo manteniendo esto. Yo en algunas oportunidades no pude leer un documento porque la situación no lo permitía pero perdón si no me expresé bien.

SEUN OJEDEJI: Yo quiero agregar mi comentario y quiero confirmar si vamos a cambiar las recomendaciones.

ALAN GREENBERG: Gracias, Seun. Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Voy a hablar en francés, al igual que Sébastien. Yo participé en una sesión esta mañana, en la sesión del SCSG. No necesariamente participo en lo que hacen pero sí soy miembro del programa de capacidades. No recuerdo bien el nombre. Yo tuve que escuchar lo que tenían para decir. Se hizo una pregunta. La hizo uno de los miembros de la junta. El miembro de la junta que estaba presente era este señor que proviene de Suiza. No recuerdo su nombre. ¿Cuál es? Marcus. La pregunta tenía que ver con la revisión de At-Large. Lo que dijo Marcus es lo

---

siguiente. Él dijo que lamentaba ver que la gente se focalizaba en las recomendaciones sin abordar el análisis y la evaluación de los problemas identificados. Por supuesto, este es un punto de vista que no es exacto, especialmente si viene de un miembro de la junta directiva, particularmente porque le explicamos especialmente que hicimos un análisis, un estudio de revisión. Si bien estuvimos de acuerdo con mucho de lo que se hizo, la recomendación se relaciona con las cuestiones que se supone que deben resolver. Lo que me gustaría proponer en nuestra respuesta es que comencemos, no sé bien dónde o cuándo, pero que quizá podamos decir que este es el análisis. Estamos de acuerdo con esto o no estamos de acuerdo con esto otro, y luego que hablemos de las recomendaciones, para que la gente sepa dónde nos encontramos y que sí estamos teniendo en cuenta tanto el análisis como las recomendaciones.

ALAN GREENBERG:

Si me permite, voy a resumir. Usted sugiere que explícitamente identifiquemos algún punto y digamos si estamos de acuerdo o no con algo o que identifiquemos, por ejemplo... A ver, creo que nosotros sí estamos de acuerdo en que es necesaria una mayor participación pero no estamos de acuerdo con que no hayamos abordado este problema adecuadamente. Tenemos un problema pero yo no estoy diciendo que esto sea lo correcto. Simplemente estoy preguntando qué lineamientos propone.



---

**TIJANI BEN JEMAA:** Yo estoy pidiendo que se coloque en el informe claramente y quizá al comienzo de este informe, que se enumeren los elementos de análisis y los elementos de evaluación y que se diga en cada oportunidad: “Estamos de acuerdo con esto”, “No estamos de acuerdo con esto”. Nosotros estamos al tanto del análisis y de la evaluación, y también estamos al tanto de los problemas y estamos de acuerdo con la mayor parte de esto. Luego, que hablemos de las recomendaciones, que las analicemos una por una, pero después.

**ALAN GREENBERG:** Bien. Vamos a tomar en cuenta esto conforme avancemos. Veo que quiere tomar la palabra. Tomo nota. El siguiente orador es Satish.

**SATISH BABU:** Gracias, Alan. En primer lugar, quiero agradecerle a Olivier por el informe de las RALO, por el resumen que preparó. Me gustaría enfatizar o reenfatizar lo que señaló Alan, que la uniformidad no necesariamente es algo necesario cuando comparamos. At-Large es grande, es diverso. Tiene multitudes y hay gente que tiene diferencias y está bien, es perfecto. Estas diferencias quizá no nos permitan llegar a la uniformidad.

---

ALAN GREENBERG: Gracias. Voy a cerrar la lista de oradores. Yeşim.

YEŞİM NAZLAR: Yeşim Nazlar, del personal de la ICANN. Tenemos dos preguntas en la sala de chat. Una es de Dev Anand Teelucksingh. La pregunta es: ¿Puede la llamada de la próxima semana revisar el texto y la ratificación por parte del ALAC antes del plazo del 24 de marzo? La segunda pregunta es si el ALAC debería requerir una extensión al comentario público. Gracias.

ALAN GREENBERG: No sabía que había una llamada la próxima semana. Creo que esto es algo que el grupo de trabajo va a tener que debatir rápidamente. Olivier, había cerrado la lista de oradores. Tengo una lista de oradores: Yrjö, Maureen y Holly. Nos vamos a quedar sin tiempo. Pido, por favor, que sean breves en los comentarios.

YRJÖ LÄNSIPURO: Gracias, Alan. Sí, espero que nuestras respuestas tomen en cuenta las cuestiones y el proceso como lo está administrando ITEMS. Sébastien ya lo planteó porque no solamente las recomendaciones están en una etapa en la cual hablan de los problemas sino que en realidad están decidiendo las prioridades

---

de todo el sistema para nosotros. Esto es algo que tenemos que tener en cuenta de los consultores. Yo incluso fui un consultor y me parece que es totalmente inaceptable.

ALAN GREENBERG:

Antes de darle la palabra a los próximos oradores, varios de los comentarios que se realizaron, y ahora tengo una segunda sugerencia sobre el proceso de revisión, en la reunión de la junta y ALAC ayer, Rinalia anunció que la OEC había decidido que el proceso que se está llevando a cabo nunca sería realizado de nuevo. El proceso es que los consultores identifiquen problemas y que avancen. Ese es el proceso de revisión externa. En eso consiste. Estamos en un camino crítico para tener comentarios. Ahora le doy la palabra a Maureen, luego a Holly y entiendo que Olivier también quiere tomar la palabra sobre la ratificación de las RALO, así que le voy a dar un momento para que lo haga. Después vamos a resumir los pasos a seguir. Adelante, Maureen.

MAUREEN HILYARD:

Muchas gracias, Alan. Volviendo a los comentarios anteriores. Quería decir que el equipo ha estado trabajando en forma muy productiva con respecto a los documentos. Básicamente está analizando línea por línea, renglón por renglón para garantizar que todo sea capturado correctamente y que todos estemos en la misma página. También quería comentar sobre el comentario

---

que hizo Sébastien con respecto a la revisión y las recomendaciones. Estos comentarios tienen que tener en cuenta algunas cuestiones. Tenemos que asegurarnos de tener un punto de vista sólido y que esté plasmado en los documentos.

ALAN GREENBERG: Yo no diría que dar una determinación fuera un descargo de algo.

HOLLY RAICHE: Tijani dijo que gran parte del texto que está allí ya responde a lo que dijeron. También un documento tendría que tener un resumen ejecutivo. La mayoría de los documentos lo tienen. Debería haber un resumen breve de la metodología. También tenemos que enfatizar qué es lo que es importante y tenemos que ver las cuestiones que se identificaron como problemas y responder a estas cuestiones. Creo que este sería el camino a seguir. Gracias.

ALAN GREENBERG: Tijani, ¿usted dijo que tenía algo de información para compartir?

---

**TIJANI BEN JEMAA:** Sí, brevemente. Ayer [Khaled Koubaa], el vicepresidente del comité de efectividad, dijo que era una propuesta del comité a la junta así que todavía no es algo oficial.

**ALAN GREENBERG:** Entonces es la postura del comité, gracias. Olivier, brevemente, por favor.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Simplemente quería hacer una pregunta rápida a los presidentes de las RALO. Una vez que el documento de las RALO esté finalizando sería bueno que cada una de las cinco RALO lo ratificara. Yo sé que cada RALO utiliza sus propios procedimientos. Tenemos muy poco tiempo para ratificar los documentos. Por favor, presten atención al correo electrónico la próxima semana para no perder el plazo porque vamos a tener las consultas públicas y si lo hacemos y si no tenemos una ratificación de alguna RALO, realmente vamos a tener un problema. Gracias.

**ALAN GREENBERG:** Gracias. Me dijeron que no vamos a tener interpretación la próxima semana así que no vamos a tener la oportunidad de tener un seminario web de At-Large. Pregunta para Maureen. Le estoy diciendo que le voy a hacer una pregunta, Maureen. ¿Cuán

---

cómoda se siente con el hecho de que para fines del día de hoy distribuyamos una copia a la lista interna de At-Large, que son los líderes regionales de ALAC y la gente que está en los grupos de trabajo, con disposiciones claras de que esto no es algo final? No queremos comentarios de edición pero sí queremos comentarios donde se adviertan cosas que están mal. ¿Le parece bien o podemos darle más días? esto significa que la gente va a poder leer el documento mientras están viajando de vuelta hacia sus hogares.

MAUREEN HILYARD:

Me parece que es importante que tengamos algo antes de que nos vayamos. También tenemos que tener en cuenta los debates en las sesiones en las que participamos. Creo que eso es una parte también del doc. Este documento es bastante más directo que las recomendaciones anteriores. Sí, yo creo que probablemente depende de cómo de tarde terminemos de trabajar hoy pero es probable que sí.

ALAN GREENBERG:

Hay gente que se va a ir hoy y mañana temprano. Me parece que cuanto más rápido trabajemos, mejor. Todavía tenemos que hacer comentarios para el editor. No vamos a aceptar cambios a lo que ya se debatió pero si en los próximos días se quiere agregar algo, creo que Maureen nos puede confirmar. Creo que

---

nos va a dar la posibilidad de tener una versión mucho más clara. Me parece que en ese momento podemos poner esa versión final en un documento de Google Docs y podemos identificar algunos temas. En ese punto ya no vamos a tener cuestiones de puntuación porque ya va a ser una versión muy cercana a la versión final. Todavía no hablamos de la ratificación pero teniendo en cuenta la disponibilidad me parece que esto es razonable. Adelante, Sébastien.

SÉBASTIEN BACHOLLET: Me parece que es una buena idea si se puede hacer. Si se puede hacer, podríamos brindar respuestas a ambos documentos. Al documento limpio y a la otra versión. Quizá lo podemos comparar con el documento final porque probablemente hay gente que vaya a leer la versión de esta noche y no pueda ver los cambios que se hicieron desde la última oportunidad.

ALAN GREENBERG: Sí. Entiendo pero estamos haciendo estas ediciones en Google Docs. Esto significa que vamos a tener una versión automática del documento. No es muy vistosa pero lo bueno es que muestra los cambios realizados. Bien, ¿alguna otra pregunta? Yeşim, adelante, por favor.

---

**YEŞİM NAZLAR:** Yeşim Nazlar, del personal de la ICANN. Tenemos dos preguntas del chat de Adobe Connect por parte de Carolina Matamoros. La primera pregunta dice: “Si el proceso tiene que cambiar, ¿puede el ALAC y las RALO contribuir en su propuesta e implementación? ¿Hay que cumplir con el modelo propuesto por los consultores sin ningún cambio?” La segunda pregunta es: “¿Cuánto tiempo se tiene para cumplir con los cambios al proceso?”

**ALAN GREENBERG:** Voy a ser muy breve. Ya lo hemos mencionado. En cuanto al cambio del proceso de revisión, todos pueden hacer comentarios a los miembros de la junta directiva y probablemente se haga a través del comentario público. Esto en realidad no tiene que ver mucho con el tiempo. En cuanto a cómo llevamos a cabo esta revisión, nosotros presentamos comentarios al igual que otras personas. Los revisores toman en cuenta los comentarios y realizan una versión final del informe. Esto pasa al equipo de trabajo de At-Large y también implica que esto va a estar disponible para el grupo de liderazgo de At-Large.

Luego vamos a hacer un juzgamiento. Vamos a analizarlo y a decir: “Sí, estamos de acuerdo. Lo podemos implementar” o “No. tenemos algunas reservas al respecto” o “No. Creemos que esto sería peligroso de implementar”. Si miramos a la GNSO y al documento que hicieron, verán que hay comentarios en



---

amarillo, en rojo, en verde. Esto después pasa al comité de efectividad operativa y son ellos los que deciden si van a aceptar las recomendaciones de los consultores o si están de acuerdo con esta interpretación y después de allí pasa a la junta directiva. La junta directiva nos puede decir que hagamos todo lo que nos dijo el consultor sin analizarlo razonablemente. Espero que eso no pase dentro de la ICANN pero no estaría en contra de las reglas. En cuanto a los plazos, estamos esperando que el informe esté listo para junio. Probablemente podamos llevar algo al comité de efectividad operativa antes. ¿Con cuánta rapidez lo vamos a hacer? No sabemos.

La siguiente pregunta es ratificación. Lo que yo propongo es lo siguiente, que establezcamos una fecha, probablemente no después del próximo miércoles, para que la gente plantee temas que podrían hacer que se rechace el documento final, que tengamos una ratificación después mediante votación luego de eso. ¿Les parece razonable? ¿Podemos entonces tomar esto como un ítem de acción a concretar? ¿Les parece bien? Suponiendo que mandemos la copia el martes, le vamos a dar a la gente unas 24 horas aproximadamente o 36 para que hagan algún comentario. Suponiendo que no hay comentarios significativos de una gran cantidad de personas, a ver... Cualquier miembro de ALAC puede decir: “No estoy de acuerdo con esto”. Sería bueno tener unanimidad en todo este tema pero

---

si no tenemos unanimidad, bueno, lo entendemos y luego, después de esto, vamos a hacer una ratificación formal. También podemos tomar nota de un ítem de acción a concretar para distribuir un documento el día de hoy y luego otra copia que sea una copia más definitiva la próxima semana. Seun, ¿tiene algún comentario para hacer? Adelante, Seun Ojedeji.

SEUN OJEDEJI:

Yo quería mencionar que tenemos que tener en cuenta que al menos algunos de nosotros, independientemente de cuándo se envíen, tenemos que verificar los documentos. Si ustedes los van a enviar el martes, va a implicar que habrá que extender esto.

ALAN GREENBERG:

Lo entiendo pero en este momento el plazo final es definitivo. Después veremos si tenemos que requerir o no una extensión. Hablaremos de eso en un momento pero quizá yo sé que 24-36 horas es un poco complicado pero ese sería el objetivo. Bien. Ahora, ¿qué piensan sobre requerir una prórroga? Los revisores han dicho que ya le han dedicado demasiado tiempo a esto y no lo dudo. Extender el periodo de comentario también extiende el periodo en términos de calendario. No estoy seguro de que la calidad del trabajo suba si uno aumenta ese tiempo. No me siento mal por ellos sino que quiero una buena calidad. Personalmente, yo preferiría que no haya una extensión. Como

---

mucho, necesitaríamos uno o dos días. Supongamos que tenemos una respuesta el viernes a la noche. Yo no me voy a sentir tan mal si lo logramos. Si ellos aceptan eso, creo que hay un tema por separado.

No necesitamos una extensión formal aunque informalmente digamos que hay un acuerdo de que el viernes no y el lunes sí. Si logramos ese acuerdo, se lo vamos a decir. ¿Hay algún otro comentario? estamos muy retrasados con nuestra agenda. Veo que no hay nada que decir. Muy bien. Tenemos 15 minutos para hablar del programa de comunicación de las ALS. No creo que lo tengamos. Yo lo iba a utilizar después de la conversación que tuvimos. Hubo una pregunta de por qué no hablamos con varios comités, por qué no lo circulamos a las RALO. Yo creo que la respuesta correcta es que el concepto fue muy público y demostró ser malo. El llamado a miembros del comité ad hoc para hacer una mejora fue algo muy público también y tenía gente de todas las RALO que estaban representadas, incluyendo líderes regionales y gente de los comités, y no hubo ninguna provisión de distribuir nada. Por eso yo creo que hay mucha gente que no sabía muy bien lo que pasaba. Creo que hicimos un trabajo razonable y tenemos que probar que eso es así.

Pido disculpas si no recibieron los mails cuando tenían que recibirlos. Todo esto se hizo en paralelo con la revisión de At-Large y la revisión de At-Large requirió una cantidad de tiempo

---

realmente no razonable. En la medida en que mi demora generó ansiedad en otra gente, les pido disculpas. Creo que hubo mucha oportunidad para recibir aportes de las RALO y los distintos grupos. Seguramente va a haber más. ¿Cómo vamos con el tiempo? tenemos unos 30 minutos. Tenemos muchas discusiones hasta que llegue Julie. ¿Julie está aquí? Ah, okey.

Voy a tomar 10 minutos pero no más para que nos informemos. Esta ha sido una reunión muy difícil de agendar para aquellos que queremos saber los detalles. La cantidad de conflictos para muchos de nosotros ha sido realmente enorme. Al menos esa es la percepción de mi cronograma. Quisiera que me digan desde el punto de vista de la reunión de At-Large, ¿les resultó productivo? ¿Perdimos mucho tiempo? que nos digan quizá cuáles son las sesiones que les resultaron peores y cuáles mejores, si les pareció que yo fui un buen presidente de esta reunión. Quizá no lo quieran decir en el foro público pero pueden hacerlo si quieren. Si no están contentos, les pido que participen más, que se involucren. Nosotros le dedicamos mucho tiempo a las teleconferencias a hablar de los cronogramas y no tenemos ningún feedback en ningún momento. Les doy ahora la palabra. No nos tomemos más de 10 minutos. Si podemos poner el timer, por favor. León.

---

LEÓN SÁNCHEZ:

Gracias, Alan. Como parte del equipo de planeación, estoy de acuerdo en que ha sido muy complicado poder estar en todas las reuniones a las que queríamos asistir a horario. Lo que voy a decir les puede resultar sensible a las RALO especialmente pero en la reunión B, que es el foro de política, que es el que vamos a tener en Johannesburgo, nosotros alentamos a las RALO a que no tengan reuniones mensuales en la reunión de ICANN. Yo creo que podemos continuar teniendo la reunión mensual de la RALO como teleconferencia antes o en preparación para el foro de política o si no, después de ese foro. Lo que yo sí quisiera decirles a los líderes de las RALO es que traten de considerar al menos no realizar estas reuniones mensuales en las reuniones de la ICANN sino que solamente lo hagan como una reunión de la RALO donde la reunión de la ICANN está ocurriendo porque ahí sí le veo un valor. Si estamos teniendo una reunión en África, no veo realmente por qué tiene sentido tener una reunión de LACRALO, agregándola al cronograma. Eso es algo que pueden considerar.

ALAN GREENBERG:

Vamos a usar un timer de un minuto y no va a haber alarma pero la alarma voy a ser yo, si es necesario. Tenemos una lista de oradores. Sébastien, Alberto, Tijani, Garth y Seun. Sébastien, adelante.

---

**SÉBASTIEN BACHOLLET:** Gracias. Estoy de acuerdo con lo que dice León. Como soy uno de los responsables de todos esos cambios en la estrategia de las reuniones quisiera decir dos cosas que son importantes para mí. Es necesario que podamos estar para ir y participar en el trabajo de los otros porque si no, seremos como alguien que está en una esquina. Cuando digo esto, no son solamente los tres grandes oradores de ALAC sino que tiene que haber otras personas. Yo creo que la presentación interesante e instructiva de Holly sobre los RDS, sobre los anuarios, es algo sobre lo cual nosotros deberíamos hacer un webinar y no hacerlo aquí. Y aquí tener la parte del debate. Sé que es complicado pero si pudiésemos ganar tiempo en las reuniones y ganar eficacia, sería necesario entonces que todas estas informaciones, presentaciones, sean colocadas o sean expresadas antes.

**ALAN GREENBERG:** Perdón por interrumpir. Pongamos la alarma, por favor. Está cerrada la lista de oradores. Tienen la palabra Alberto, Tijani, Seun, Alan y Satish. Creo que no me falta nadie más. Espero que sea así. Alberto, adelante. Un minuto con la alarma.

**ALBERTO SOTO:** Yo creo que quienes estén participando en actividades que no dependen de nosotros, es decir, por la programación que ha hecho ICANN, tienen toda la justificación como para llegar tarde,

---

no poder participar activamente, etc. Pero muchos de nosotros no la tenemos. Una forma de participar es llegar a horario, que comencemos a horario, que terminemos en horario. Además, de esa forma podemos aprovechar acá, donde la cosa era tan cara... Nos hemos quedado sin café, sin montones de cosas porque hemos tardado en las reuniones. Gracias.

ALAN GREENBERG: Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Usted seguramente recuerda, Alan, que nosotros teníamos seis puntos en la reunión con la junta que fueron los puntos de interés en At-Large que le presentamos a la junta y decidimos durante la preparación cambiar de gTLD a TLD. Ese era el punto cuatro y no se cambió. Eso hizo que nosotros quedemos medio ridículos porque la gente nos preguntó: ¿A ustedes no les importa la similitud de la cadena de caracteres en los ccTLD con IDN? Esa g, antes del gTLD, es importante.

ALAN GREENBERG: Tiene razón. Vamos a hablar en detalle de eso. Aziz, está cerrada la lista de oradores. Estamos sin tiempo. Garth.

---

**GARTH BRUEN:** Rápidamente. Yo estoy muy afectado por este tema de la programación y los horarios. Yo preparé una presentación durante semanas y esa reunión ni siquiera estaba en el cronograma. No sé por qué pero quedó fuera del cronograma. Cuando leo los títulos de algunas reuniones como esta, yo supongo que los miembros de nuestra comunidad van a poder hablar pero al final llegamos y vemos que está lleno de gente que quiere hablarnos a nosotros. A veces me pregunto si eso es intencional porque tenemos miembros de la junta que no quieren escuchar a los usuarios finales. El memo que yo preparé sobre el sistema de cumplimiento, que no es funcional, este es el tipo de trabajo que todos deberíamos presentar. Es el tipo de trabajo que todos tienen que traer de su comunidad. Tienen que hablar sobre eso. Gracias.

**ALAN GREENBERG:** Estas agendas se generan en base a los aportes que nosotros recibimos. Si no, tenemos nuestra propia discreción. Seun.

**SEUN OJEDEJI:** Quería hacer una sugerencia en cuanto a la participación en el desarrollo de políticas en el futuro. dado que Cheryl nos dio la buena noticia de que vamos a planificar con la GNSO, sería bueno ver cuáles son los temas de política que nos interesan y que pueden bloquear actividades de la RALO y de ALAC para



---

poder así estar seguros de que podemos participar en esa reunión y si podemos reunirnos antes de la reunión, de hecho, para informar a la gente que son miembros de ALAC o de At-Large, antes de ir precisamente a esa sesión sería, creo yo, más útil en cuanto a la contribución a esta sesión.

ALAN GREENBERG:

Gracias, Seun. Una de las cuestiones fue que había mucha participación, incluida de los presidentes de las RALO, para generar los cronogramas pero después los pedidos son individuales de cada SO y AC. Hay una base de datos internos. Gisella hace un admirable trabajo para ver dónde ella puede creer que puede haber superposición y trata de ajustar nuestro cronograma o que ellos lo ajusten. Eso es algo limitado. Dado que otros están haciendo cambios a último momento, nosotros nos confrontamos con el cronograma final que puede tener conflictos muy importantes. Ese es el problema que tenemos para hacerlo. Luego nos confrontamos con el tema de la rigidez que no tiene ya más flexibilidad, incluso cuando queda claro que hay cambios que son así. Satish, último comentario.

SATISH BABU:

Gracias, Alan. Esto es en relación con lo que nos pidió León de mover las reuniones de las RALO. Yo entiendo el tipo de conflicto que existe hoy y los conflictos que existen en cuanto a la

---

programación. Yo creo que no es muy bueno que posterguemos las decisiones hasta tener una reunión presencial porque es muy difícil lograr hacer esto por teléfono. A veces cuando hay una reunión presencial podemos ser flexibles. Yo personalmente, no tengo problemas en trabajar con Holly o con Olivier o quien sea. Yo diría que consideremos algún tipo de flexibilidad para hacerlo presencialmente.

ALAN GREENBERG:

Yo creo que si usted está en su propia región y espera que participe mucha gente. La situación es muy distinta de si es solamente la RALO y los líderes de At-Large que están allí porque una reunión presencial puede ser en un bar o en un restaurante. Podemos ser más flexibles. Creo que es clave. Quizá si le pedimos flexibilidad al resto de la organización lo tenemos que hacer nosotros también. ¿Hay algún interés entonces en continuar esta discusión? ¿Alguien se opone a que hagamos esto en una reunión futura de ALAC? Si no, podemos poner un ítem de acción. Julie Hammer, su informe del SSAC. Inmediatamente después del informe vamos a entrar en una discusión sobre el EPSRP y si es que ALAC quiere o no cambiar su posición. Aziz, ¿quería hacer un comentario?

---

AZIZ HILALI:

En cuanto a la planificación de las reuniones., lo voy a decir en francés. Voy a repetir lo que dije esta mañana en la reunión de las SO y las AC. a propósito de la programación de la próxima reunión de Johannesburgo, yo creo que el 25, 26 y 27 de junio, que son las fechas en las que se realizará la reunión, coinciden exactamente con el fin del mes del Ramadán y es una de las grandes fiestas para el mundo musulmán. Yo creo que ALAC debería pedir a ICANN que preste atención porque esto sucedió ya otras veces y quiero que esto se diga oficialmente a ICANN, que es una organización mundial, y donde están representadas todas las religiones, que preste atención a esas fechas, especialmente porque ahora vamos a tener una asamblea general de las ALS y yo dudo fuertemente que las ALS, los representantes de las ALS puedan viajar durante el fin de semana del 25, 26 y 27 de junio. Vamos a tener seguramente un problema. Un segundo problema a nivel de las religiones que puede ocurrir en la ICANN, son fechas donde hay muchos viajes y los participantes van a tener problemas para reservar sus pasajes.

ALAN GREENBERG:

No puedo más que estar de acuerdo. No sé qué otra cosa decir. Las fechas están publicadas desde hace tiempo y es lamentable que nadie planteó esto anteriormente o antes de esta semana. No creo que podamos entrar en esta discusión en detalle.

---

Ciertamente, no es algo que nosotros podamos controlar. Tenemos un miembro de la junta y deberíamos decírselo a ese miembro. A ella, de hecho, le resulta importante este tema en particular, nuestro miembro actual en la junta directiva. Julie.

JULIE HAMMER:

Gracias, Alan. Voy a hablar sobre el EPSRP, el panel de revisión de similitudes extendidas para el ccTLD con IDN de vía rápida. Este tema ha estado ocupando a varios de los miembros de SSAC durante varios meses. Quisiera ahora contarles cuál es la situación, según yo la entiendo. Patrik vino y nos habló el domingo. No sé si todos los miembros de ALAC estaban en la sala para esa explicación pero él explicó las inquietudes que tiene el SSAC en cuanto a los lineamientos de la ccNSO para la evaluación de las cadenas de caracteres confusamente similares en los IDN. Los tres temas que destacó fueron que la propuesta actual dice que si la mayúscula y la minúscula se evalúan y si hay una que es confusamente similar y la otra no, la que está en minúscula es la que debe prevalecer.

Lo que el SSAC dice es que no se recomienda que eso sea así porque si cualquiera de las dos puede generar una confusión por su similitud, el resultado de la evaluación puede ser otro porque uno simplemente no puede decirles a los malos: “Miren, malos”. La mayúscula es confusa. Cuando ustedes usan los nombres de

---

dominio para hacer lo que hacen, háganlo solamente en minúscula porque no es así como funciona. El segundo punto es que la ccNSO en su proceso ha utilizado una interpretación bastante particular de la RFC 6912 que es un documento técnico. El SSAC ha interpretado ese mismo documento de un modo diferente. Lo que el SSAC entonces está diciendo es que en lugar de que la ccNSO y el SSAC debatan cuál es la interpretación correcta del documento, todos en realidad deberíamos referirnos a la junta de arquitectura de Internet y preguntarles en este contexto cuál es la interpretación correcta del documento.

Esto ya está sucediendo. Si hay alguno de ustedes que esté en el foro público, que haya escuchado a Andrew Sullivan hablar sobre este tema, quien es el presidente de la junta de arquitectura de Internet e incluso uno de los autores de la RFC 6912 ha enviado una carta a la ccNSO donde se aclara el significado que tiene esta RFC en este contexto. El tercer punto que mencionó Patrik y que le preocupa al SSAC es que cuando hay una similitud confusa pero cuando el ccTLD confuso puede ser delegado dentro del mismo registro, si existe una propuesta de que la mitigación de riesgos se pueda realizar dentro del registro a través de decisiones de política en restricciones respecto de cómo esos strings confusamente similares puedan ser utilizados, esas políticas propuestas y sus marcos deben ser incluidos como parte de la evaluación de los riesgos y no como

---

algo que ocurra después. No se puede, de hecho, evaluar el riesgo en ausencia. Es decir, sin saber lo que esos marcos contienen. Este es entonces el tercer punto.

Luego tenemos las cuestiones técnicas. No hay ninguna duda de que esto es algo enormemente complejo y muy difícil de entender. Yo debo confesarles a ustedes que desde hace mucho tiempo yo estoy tratando de hacer que me funcione este documento, de entender alguno de los asuntos que pueden surgir aquí. Sé que algunos de ustedes sí entienden estos problemas y si alguno no lo entiende, entiendan que están en un grupo muy grande.

¿Qué pasa entonces en este momento? Ayer, algunas personas de la junta directiva y la ccNSO y el SSAC se reunieron y yo creo que se ha hecho mucho trabajo en aclarar y en entender cuál va a ser el modo de avanzar. La junta quiere aclaración de la ccNSO respecto de los tres temas que yo ya mencioné y van seguramente a escribirle a la ccNSO. Allí le van a pedir que aclare su posición en estos tres temas, que el SSAC planteó. La junta directiva no va a discutir este tema hasta la reunión de mayo. Por lo tanto, no habrá ninguna decisión que se tome en el medio. La IAB también va a aclarar estos problemas que pueden haber surgido a partir de la RFC. Es ALAC quien tiene que tomar esta situación actual y quien tiene que tener una conversación sobre lo que le parece que es adecuado. Voy a decir también que fue

---

muy lamentable que ALAC apoyara la decisión de la ccNSO, lo cual es entendible en esas circunstancias, porque ha sido un tema tan complicado desde lo técnico y, lamentablemente, precedió la publicación del asesoramiento del SSAC solo siete días. Apareció siete días antes nada más.

Yo no me di cuenta hasta que era demasiado tarde de qué es lo que sucedió con el SSAC porque yo estaba en un grupo de trabajo específico. Por eso pido disculpas, porque si hubiese sabido esto antes, lo hubiese incluido dentro del proceso de toma de decisiones de ALAC. Creo que esto es todo lo que tengo para decir, Alan. Le voy a ceder ahora a usted otra vez la palabra para que continúe este debate.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Tengo una lista de oradores. Yeşim, Alan, Holly, Maureen y Seun. Alberto también. Tenemos 10 minutos para hacer esto y a mí me gustaría llegar a una votación o a una convocatoria al consenso al respecto. Les pido que sean extremadamente breves. Tenemos un cronómetro con un minuto pero traten por lo menos de usar 30 segundos. Adelante, Yeşim.

---

**YEŞİM NAZLAR:** Yeşim Nazlar, del personal de la ICANN. Tenemos un comentario en el AC por parte de Dev Anand Teelucksingh. “Una observación en cuanto a los nombres y a nuestras sesiones. Son sesiones de grupos de trabajo de líderes regionales. Esto no está fuera de las personas que están interesadas para asistir a la reunión. Nosotros deberíamos quizá analizar estas sesiones y que tengan un nombre más descriptivo”.

**ALAN GREENBERG:** Me parece que esto está fuera de tema con respecto a lo que estamos debatiendo ahora pero lo vamos a tener en cuenta para el futuro. Yo no voy a tomar la palabra porque tengo una propuesta para hacer y me gustaría primero escuchar los comentarios de los otros participantes. Primero le doy la palabra a Holly.

**HOLLY RAICHE:** Es muy simple y breve. Con respecto a la propuesta, yo veo que nuestra carta apoya a la ccNSO pero creo que tendríamos que modificar lo que tenemos que decir con una declaración oficial. No creo que tengamos que proponer una solución pero deberíamos dejar sentadas dos cosas. En primer lugar, que nosotros representamos los intereses de los usuarios de Internet y eso nos da un derecho para opinar. Por lo tanto, tenemos también que recibir los resúmenes del SSAC y para que aclare la



---

confusión, que es nuestra preocupación. Después tendríamos que hacer otra declaración donde instemos a ambas partes a que resuelvan los conflictos que tienen en cuanto a las diferencias de opinión. Gracias.

ALAN GREENBERG: Seun.

SEUN OJEDEJI: Yo quiero decir que es interesante que el SSAC tenga un grupo de trabajo sobre cómo hacer revisiones.

*Comentario fuera de micrófono.*

De esta reunión que tuvimos con la ccNSO, realmente estoy convencido de que en lo personal hay que dejarlo fluir. Gracias.

ALAN GREENBERG: Doy por finalizada la lista de oradores. Yo sé que actualmente están utilizando nuestro apoyo como un fundamento para que la junta apruebe su resolución. Si nosotros retiramos ese apoyo, quizá cambie. Adelante, Alberto Soto. No va a tomar la palabra Alberto. Bien, entonces, viendo que no hay comentarios... Siempre aparecen después de que yo cierro la lista de oradores. Maureen, perdón, ¿quiere tomar la palabra?

---

MAUREEN HILYARD: No. Estoy de acuerdo con el comentario que hicieron recién. Creo que para poder ratificar nuestro voto regional, que está basado en las cuestiones que se mencionaron, la explicación del SSAC vino después. Básicamente nos podemos basar en la interpretación de la ccNSO sobre el RFC 6912. Creo que ellos tienen que continuar con los diálogos y también está participando ahora la IAB. Creo que es necesario hacer un cambio por nuestra parte.

ALAN GREENBERG: Para ser claros, ¿usted está diciendo que nosotros deberíamos dejar este apoyo unilateral que le damos a la declaración de la ccNSO?

MAUREEN HILYARD: No. lo que estoy diciendo es que tendríamos que tomar nuestra decisión pero también esperar los resultados de los debates.

ALAN GREENBERG: La propuesta que tengo, y esto no es simplemente palabrerío, es que si estamos de acuerdo en principio, tenemos que dejar explícito que vamos a plasmarlo con las palabras correctas y yo en este momento no las tengo. El ALAC tiene serias inquietudes con respecto a la confusión por parte de los usuarios. El ALAC tiene un sólido deseo de que los TLD con IDN se implementen.

---

Dado que parece haber una forma de avanzar que no va a reducir o disminuir la confusión y los estándares de evaluación, creo que si se requiere mitigación para los ccTLD con IDN se implementen, nosotros vamos a instar a las partes a que lleguen a un acuerdo y que mantengan un estándar y que permitan la implementación de los ccTLD de aquí en adelante. ¿Perdón?

MAUREEN HILYARD: Yo creo que tendríamos que decir que aclaren el estándar porque hay dos interpretaciones de este RFC.

HOLLY RAICHE: Yo le pregunté esto a Patrik para ver cómo podemos resolver el problema porque si no, nosotros podemos hacer dos cosas, retirar nuestro apoyo o bien decir que los instamos a una resolución. Nosotros no queremos que él nos diga cómo tenemos que hacer las cosas. Ese fue el diálogo que yo tuve con él.

ALAN GREENBERG: Yo creo que tendríamos que ser lo menos prescriptivos posibles para que las partes puedan resolver estas diferencias y para que lleguen también a una conclusión cooperativa y conjunta. No creo que estemos en una posición de poder hacer un juzgamiento de esto. Sí sabemos que hay una posible confusión

---

con respecto a los IDN. Estamos en una situación planteada ahora en la cual las partes necesitan una mitigación y no sabemos si el próximo va a ser tan honorable o si la persona que lo solicite va a ser tan honorable como para poder continuar con esto.

TIJANI BEN JEMAA:

Estoy de acuerdo con usted con la forma de responder y moderar nuestra respuesta porque no estoy a favor de mencionar las diferencias entre la GNSO y el SSAC. Yo creo que lo más importante para los usuarios es resolver el tema de las mayúsculas y las minúsculas. Nos quedan dos minutos. Me dijeron que tenemos cinco minutos más de interpretación. Le voy a dar la palabra a Julie y luego voy a proponer qué es lo que vamos a hacer.

JULIE HAMMER:

Gracias, Alan. Alan, las últimas palabras que usted mencionó en su propuesta fue permitir la implementación de los ccTLD. Creo que esto podría ser un poco problemático. Creo que lo que realmente necesitamos tratar de lograr es permitir que haya una evaluación del riesgo adecuado de los ccTLD porque no se van a poder tomar todas las cuestiones en consideración. Por eso el riesgo se da en una circunstancia particular y puede ser

---

particularmente alto en relación a la implementación. Creo que tendríamos que especificar que ese tiene que ser el resultado.

ALAN GREENBERG: Sí, tomo nota de eso. En los próximos días vamos a hacer algo. Después vamos a hacer una convocatoria al consenso dentro del grupo. Una vez que tengamos un acuerdo general vamos a tratar de pulir lo que tenemos. Me parece que esto está en acuerdo con lo que queremos decir. ¿Les parece bien? Alberto tiene un comentario muy breve. Adelante, por favor.

ALBERTO SOTO: Yo sugeriría que se utilice el término riesgo predictivo contra el riesgo correctivo porque, como dijo Julie, tienen que hacerse las cosas antes de que ocurran no después. El correctivo ya pasó.

ALAN GREENBERG: Sí. Creo que ese era el entendimiento implícito pero dejemos que los expertos controlen cuáles son las palabras a utilizar. Sí, seguramente esa sea la intención. Tenemos que avanzar. En ese caso ahora tenemos un resumen de 10 minutos que lo vamos a hacer en los próximos dos o tres minutos. En lo personal, me parece que esta reunión ha sido sumamente cansadora pero hemos logrado mucho y me siento mejor con respecto al resultado de esta reunión en comparación a otras. No sé cómo

---

se siente el resto pero les quiero agradecer por la atención. Vamos a tener que seguir mejorando para comenzar las reuniones a tiempo. Creo que establecimos un record aquí de comenzar una sesión de 30 minutos, 25 minutos tarde. Creo que tenemos que seguir mejorando en este sentido. Quizá mejorar mucho. También me complace ver que hay muchas personas que están a la hora que deben estar en todas las oportunidades. Para todos aquellos que fueron puntuales, ya saben quiénes son, les agradezco. Creo que, como dije, ha sido una reunión muy larga, cansadora. Me parece que ha sido una buena reunión. Voy a recibir sus comentarios en forma privada, pública o por algún medio sobre cómo mejorar.

SEUN OJEDEJI: Yo discutí con la NRO ayer y ellos dijeron que están abiertos y disponibles para responder preguntas que tengamos.

ALAN GREENBERG: Les sugiero que nos recuerde esto en nuestra próxima reunión. ¿Algún otro comentario antes de hacer algunas declaraciones?

CHERYL LANGDON-ORR: Como ustedes sabrán, como alguien que está con ustedes siempre en la sala, quiero asegurarme de que presten atención a cuánto más sencillo fue para mí conectarme al Adobe Connect a

---

través del teléfono. Cuando había interpretación, yo podía escuchar la interpretación en inglés en el canal correcto. Me parece que hemos avanzado mucho en este sentido. Nunca me perdí nada de lo que dijo Alberto. Esto es gracias a la gente del equipo técnico. Yo quería reconocer esto porque antes de que usted entre en la parte de agradecimientos, yo quiero reconocer esto porque cada vez es más fácil participar y esto reduce las barreras a la participación.

ALAN GREENBERG:

Yo no estuve en ninguna sala esta semana en la cual no haya podido usar mis auriculares. ¿Hay algún otro comentario antes de cerrar? Si no, me gustaría agradecerles a todos por participar, por contribuir. Ha sido una muy buena reunión. No creo que haya habido nadie que se haya sentado sin hacer nada. A veces eso sucede pero no ha sido el caso. Lo hicimos bien en cuanto a hacer comentarios breves. Les agradezco a todos. Heidi tiene un anuncio para hacer. Ella va a ser quien lo haga.

HEIDI ULLRICH:

Tengo dos anuncios. Rápidamente. En primer lugar, es importante, la reunión general de AFRALO se va a hacer en la reunión ICANN 59 en Johannesburgo. Habrá 49 ALS de AFRALO. Es importante que lo tengan en cuenta. Hoy a las 8:00 habrá una cena.

ALAN GREENBERG:

Ese es un comentario que me gusta. Espero que puedan participar de esa cena. Me gustaría también agradecer a nuestro maravilloso personal. Estoy hablando del personal de At-Large, quienes nos soportan y cumplen con nuestras demandas casi a veces irracionales. Gracias por todo el tiempo y esfuerzo. Si tienen medio día libre, por favor, disfrútenlo. No puedo estar más agradecido al grupo. Quiero agradecerle al grupo técnico, en el fondo de la sala. Voy a decir algo que dije antes, en una serie de reuniones. Hace unos años había muchísimos problemas con los micrófonos, con el sonido, con la participación remota. Ahora todo el mundo está en las nubes, en la mayoría de las reuniones ni siquiera nos damos cuenta porque todo funciona y no solamente eso. Las salas de At-Large tienen micrófonos para todos. Si recuerdan, hace algunos años, esto no era así. La GNSO y la junta directiva tenían una sala como esta pero el resto teníamos solo dos micrófonos. Finalmente lo logramos. Muchísimas gracias. Aziz tiene una pregunta. Ha levantado la mano antes de que yo haga el último agradecimiento. Adelante, Aziz.

AZIZ HILALI:

Yo quería recordarles algo. Heidi mencionó a las 48 ALS. Nosotros vamos a tener sesiones de creación de capacidades



---

entre las 8:00 y las 9:00. Esto lo mencionamos y quisiera que la sala del ALAC no estuviese ocupada con otras cuestiones durante la semana. Simplemente quería mencionar eso. Gracias.

ALAN GREENBERG:

Lo vamos a tener en cuenta entonces. No voy a hacerle ninguna promesa pero son alguna de las cosas que vamos a considerar. Antes de que todos se vayan quiero agradecerles a nuestros maravillosos intérpretes, al equipo de interpretación. Una vez más, como dije anteriormente, la calidad de la interpretación. No importa qué palabras digamos o qué idioma raro utilicemos. Es excelente cada vez que decimos: “¿Podemos por favor tener 5 o 10 minutos más?” La respuesta siempre es sí. Muchas gracias por el maravilloso servicio. Damos por finalizada esta reunión.

**[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]**